

SPORAZUM

O EKONOMSKOJ SARADNJI

IZMEĐU

VLADE CRNE GORE

I

VLADE REPUBLIKE MAKEDONIJE

## PREAMBULA

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Makedonije (u daljem tekstu: „Ugovorne strane”),

*Imajući u vidu značaj ekonomskih odnosa,*

*Vodeni zajedničkom željom za kontinuiranjem i unaprjeđenjem dugoročnih tradicionalnih ekonomskih odnosa,*

*Izražavajući spremnost za saradnju u nalaženju sredstava i načina za jačanje i razvoj saradnje u duhu zajedničkih interesa,*

*Uvjereni da će ovaj Sporazum doprinijeti razvoju međusobne ekonomske saradnje,*

*Unutar okvira važećeg zakonodavstva obje zemlje i u cjelosti poštovanja međunarodnih obaveza,*

**Saglasile su se kako slijedi:**

### Član 1

Ugovorne strane će doprinijeti razvoju, jačanju tradicionalnih ekonomskih odnosa i jačanju zajedničkih koristi ekonomske saradnje u skladu sa važećom regulativom obje zemlje.

### Član 2

Ugovorne strane, uzimajući u obzir sadašnje stanje i perspektive ekonomskih odnosa, saglasile su se da stvore povoljne uslove za razvoj bilateralnih ekonomskih odnosa na širim osnovama, sa posebnim akcentom na sledećim oblastima:

1. Industrija
2. Poljoprivreda
3. Šumarstvo
4. Vodoprivrede
5. Energetski sektor
6. Istraživanje i razvoj
7. Građevinska industrija i infrastruktura
8. Saobraćaj i logistika
9. Zaštita životne sredine
10. Turizam
11. Promocija investicija
12. Saradnja u oblasti malih i srednjih preduzeća
13. Informaciona i komunikaciona tehnologija i usluge
14. Ostale oblasti ekonomske saradnje, koje će biti međusobno usaglašene.

### Član 3

Ugovorne strane će raditi na razvoju i proširenju bilateralne ekonomske saradnje kroz implementaciju sledećih mjera.

1. Jačanje ekonomske saradnje državnih institucija, privrednih kompanija i profesionalnih organizacija, udruženja i asocijacija, regionalnih i lokalnih tijela, uključujući razmjenu ekonomskih informacija od zajedničkog interesa, kao i zajedničkih posjeta predstavnika poslovnih i državnih institucija obje zemlje;
2. Podsticanje uspostavljanja novih i jačanja postojećih poslovnih kontakata, promovisanje zajedničkih kontakata i razmjena posjeta;
3. Razmjena poslovnih informacija, učestvovanje na međunarodnim sajmovima i izložbama, pružanje pomoći u organizovanju događaja poslovnih subjekata, seminara, konferencija, simpozijuma;
4. Davanje doprinosa jačanju uloge malih i srednjih preduzeća u bilateralnim ekonomskim odnosima;
5. Saradnja u oblasti marketinga, konsaltinga i ostalih ekspertskih usluga u oblastima od zajedničkog interesa;
6. Saradnja u oblasti evropskih integracija, u cilju ispunjenja ekonomskih kriterijuma Acquis Communautaire;
7. Podrška razvoju bilateralnih investicionih aktivnosti;
8. Podrška otvaranju predstavništava i filijala kompanija iz zemalja Ugovornih strana;
9. Jačanje saradnje na tržištima trećih zemalja;
10. Razmjena informacija o programima i projektima, u čijoj realizaciji će biti podržavano učešće preduzetnika;
11. Podrška uspostavljanju bližih kontakata finansijskih institucija i bankarskog sektora i jačanju njihove saradnje.

#### Član 4

U skladu sa ovim Sporazumom, osnovaće se Zajedniča komisija za ekonomsku saradnju (u daljem tekstu "Komisija"), sastavljena od predstavnika crnogorske i makedonske strane.

Komisija će se sastajati najmanje jedanput godišnje, naizmjenično u Crnoj Gori i Republici Makedoniji.

Dužnosti Komisije uključuju, naročito, sledeće:

- Analiza pitanja koja se odnose na razvoj bilateralnih ekonomskih odnosa;
- Identifikovanje novih mogućnosti za razvoj bilateralnih ekonomskih odnosa;
- Dalji razvoj predloga za unaprjeđenje okruženja za ekonomsku saradnju između organizacija i državnih institucija obje zemlje;
- Identifikovanje ograničenja u ekonomskoj saradnji i predlaganje rješenja za prevazilaženje istih;
- Podnošenje predloga u cilju implementacije ovog Sporazuma.

Svaka Ugovorna strana će imenovati predsjedavajuću osobu sa svoje strane (u daljem tekstu "ko-predsjedavajući"). Svaki ko-predsjedavajući će imenovati sekretara za svoj dio Komisije.

Program rada, dnevni red i vrijeme održavanja sastanaka će predložiti Ugovorna strana domaćin.



U cilju razmatranja određenih pitanja, Komisija može odlučiti da formira radne grupe, određujući njihove zadatke i vremenska ograničenja za implementaciju.

#### Član 5

Ovaj Sporazum neće prejudicirati prava i obaveze Ugovornih strana koje proizilaze iz ostalih međunarodnih sporazuma u kojima su Crna Gora i Republika Makedonija ugovorne strane, i/ili uticati na obaveze definisane Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju sa Evropskim zajednicama, ili sporazumima sa EEA, sa trećim zemljama, kao i na članstvo obje zemlje u međunarodnim organizacijama.

#### Član 6

Ugovorne strane će rješavati pregovorima bilo koji nesporazum koji se može pojaviti u vezi sa implementacijom ili interpretacijom ovog Sporazuma.

#### Član 7

Amandmani ili aneksi ovog Sporazuma će biti pripremljeni u formi protokola uz obostranu saglasnost Ugovornih strana i biće sastavni dio ovog Sporazuma.

#### Član 8

Sporazum će stupiti na snagu na dan prijema poslednje note, kojom Ugovorne strane obavještavaju jedna drugu da su ispunjene interne procedure, kao što se zahtjeva od obje zemlje:

Sporazum se zaključuje na period od 3 godine, nakon čega se naknadno produžava za period od 1 godinu.

Svaka Ugovorna strana može raskinuti ovaj ugovor putem pismenog obavještenja drugoj Ugovornoj strani. Prvog dana trećeg mjeseca od kada je druga strana primila obavještenje, Sporazum se smatra raskinutim.

Potvrđujući gore navedeno, dolje potpisani, uz propisno ovlaštenje, zaključuju ovaj Sporazum.

ZAKLJUČEN u Skoplju, na dan 22.oktobar 2010., u dva originalna primjerka na crnogorskom, makedonskom i engleskom jeziku, gdje su svi tekstovi vjerodostojni. U slučaju različitog tumačenja tekst na engleskom jeziku je važeći.

VLADA CRNE GORE



VLADA REPUBLIKE MAKEDONIJE

